



Office du tourisme  
Vully-les-Lacs

Gros Buisson 12  
Tél: 026 520 75 20  
Email: tourisme@vully-les-lacs.ch

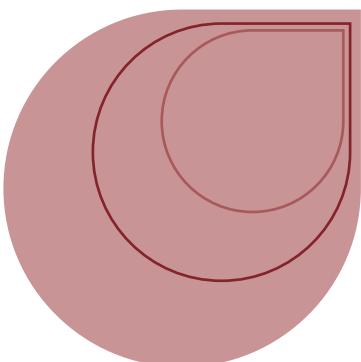
Accessible en chaise roulante  
Rollstuhlgerecht  
Wheelchair accessible

Chiens en laisse  
Angeleinte Hunde  
Dogs on leash

Accessible en poussette  
Befahrbar mit Kinderwagen  
Accessible by pushchair

# promenadeoiseaux  
salavoiseaux

**Partagez vos observations et vos créations**  
**Teilen Sie Ihre Beobachtungen und Kreationen**  
**Share your observations and creations**



Sur nos réseaux sociaux  
In unseren sozialen  
Netzwerken  
On our social networks

@vullyleslacs

Vully-les-Lacs Tourisme

@VullylesLacs

# PROMENADE DES OISEAUX

VOGELWANDERUNG | BIRD WALK



## Parcours 1 | Lehrgang 1 | Course 1



Grand-Duc  
Uhu  
Great Horned  
Owl



## Parcours 2 | Lehrgang 2 | Course 2



Mésange bleue  
Blaumeise  
Blue Tit



## Chant des oiseaux | Vogelgesang | Birdsong

Reconnaissez le chant des oiseaux grâce au lien dans le QR code.

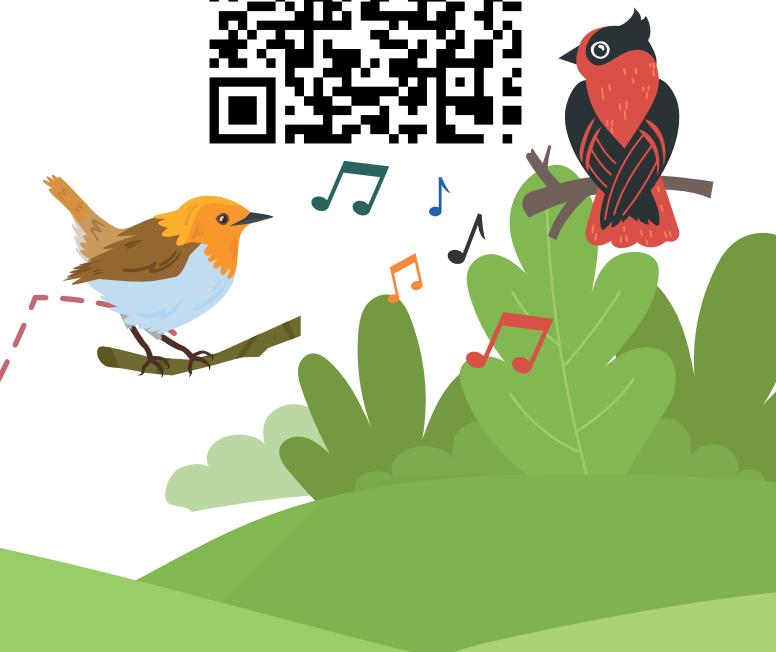
Vous retrouverez tous les chants significatifs des oiseaux présents sur le parcours !

Avec cette aide, tentez de reconnaître les chants dans la nature.

Erkennen Sie den Vogelgesang dank des Links im QR-Code  
Auf der Route finden Sie alle bedeutenden Gesänge der anwesenden Vögel!

Versuchen Sie mit dieser Hilfe, die Lieder in der Natur zu erkennen.

Recognise the birdsong thanks to the link in the QR code.  
You will find all the significant bird songs on the route!  
With this help, try to recognise the songs in nature.





●●● Parcours Grand-Duc  
Grand Duke Rundgang  
Grand Duke Course

●●● Parcours mésange  
Chickadee Rundgang  
Chickadee Course

●●● Parcours Mélangé  
Gemischter Rundgang  
Mixed course

Parking gratuit  
Kostenloses Parken  
Free Parking

⌚ 23km

⌚ 45 min

⌚ 11 km

⌚ 30 min

1 Office du tourisme  
Tourismusbüro  
Tourist office

2 Banc d'écoute  
Abhörende Bank  
Listening bench

3 Zone d'observation  
Beobachtungsbereich  
Observation area

4 Zone photographie  
Fotografie-Bereich  
Photography area

5 Zone de quiz  
Quiz-Zone  
Quiz area

6 Restaurant l'Equinox  
Restaurant l'Equinox  
L'Equinox Restaurant

7 Camping TCS  
Campingplatz TCS  
TCS Camping

## Règles de conduite | Verhaltensregeln | Rules of behaviour

Les milieux humides proche du lac sont fragiles. Merci de rester sur le sentier et de garder les chiens en laisse, car ils pourraient provoquer l'envol des oiseaux cachés dans les roseaux.

Die Feuchtgebiete in der Nähe des Sees sind empfindlich. Bitte bleiben Sie auf dem Weg und nehmen Sie Hunde an die Leine, da sie im Schilf versteckte Vögel zum Wegfliegen bringen können.

The wetlands near the lake are fragile. Please stay on the path and keep dogs on a leash, as they may cause birds to fly away from the reeds.



## Impressum

Traduction

Graphisme  
Sébastien Tréhan





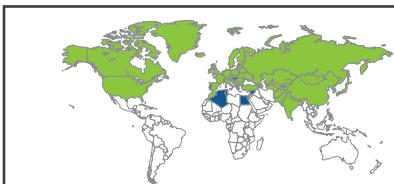
# 1) Cygne chanteur Singschwan | Whooper swan

Ordre | Bestellung | Order: Anseriformes

Genre | Typ | Type: Cygnus

Famille | Familie | Family: Anatidés

Espèce | Spezies | Species: Cygnus



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
■ Rare / Occasionnel | Selten / Gelegentlich | Rare / Occasional

Sie besiedelt hauptsächlich die borealen Zonen Eurasiens (Island, Skandinavien, Sibirien).

Wir können sie in der Schweiz während ihrer Wanderungen beobachten.

Er bevorzugt offene und flache Gewässer, die reich an Vegetation sind.

Im Winter hält er sich in Agrarlandschaften auf.

Il fréquente principalement les zones boréales de l'Eurasie (Islande, Scandinavie, Sibérie).

Nous pouvons les observer en Suisse lors de leurs migrations.

Il favorise les eaux libres et peu profondes, riches en végétation.

En hiver, il fréquente les paysages agricoles.

It mainly frequents the boreal zones of Eurasia (Iceland, Scandinavia, Siberia). We can observe them in Switzerland during their migrations.

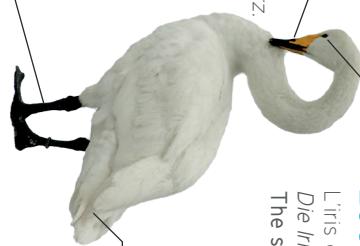
It favours open, shallow waters rich in vegetation.

In winter, it frequents agricultural landscapes.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
165 cm

Son bec est jaune et noir.  
Sein Schnabel ist gelb und schwarz.  
Its beak is yellow and black.

**Les yeux | Die Augen | The eyes**  
L'iris du cygne est gris bleuté.  
Die Iris des Schwans ist bläulich grau.  
The swan's iris is bluish grey.



## Le bec Der Schnabel | The beak

Les pattes  
Die Beine | The legs



Les pattes palmées sont noires.  
Die Schwimmhäute der Beine sind schwarz.  
The webbed legs are black.

**Le plumage  
Das Federkleid | The feathering**  
Son plumage est entièrement blanc. Il arrive qu'il se salisse et change de couleur avec un contact prolongé des eaux tourbeuses ou marécageuses.

Sein Gefieder ist komplett weiß. Manchmal wird es schmutzig und verändert seine Farbe bei längerem Kontakt mit torfigem oder sumpfigem Wasser.

## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 4 à 5 œufs par an  
l'incubation dure environ 37 jours

4 bis 5 Eier pro Jahr

Inkubation dauert etwa 37 Tage

4 to 5 eggs per year

incubation takes about 37 days

## Longévité Lebensdauer | Longevity

8 ans 26  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

Graines | Samen  
Seed



Végétaux aquatiques |  
Aquatische Pflanzen |  
Aquatic plants



## Danger ?

EX EW CR EN VU NT LC

LC

Préoccupation mineure  
Geringste Besorgnis | Least Concern

Il est commun et largement répandu dans tout son habitat.

Il est peu fréquent en Suisse.

On estime la population mondiale à 180'000

Sie ist in ihrem gesamten Lebensraum häufig und weit verbreitet.

Sie ist in der Schweiz nicht sehr verbreitet.

Die Weltbevölkerung wird auf 180'000

It is common and widespread throughout its habitat.

It is not very common in Switzerland.

The world population is estimated at 180,000



## 2 BANC D'ÉCOUTE

Asseyez-vous pendant une minutes et fermez les yeux !

Qu'avez-vous entendu ?

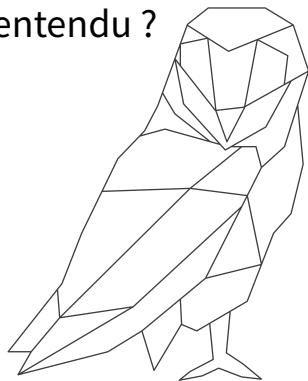


**Quels sons avez-vous entendu ?**

Welche Töne haben Sie gehört?

What sounds did you hear?

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_
- 4) \_\_\_\_\_
- 5) \_\_\_\_\_
- 6) \_\_\_\_\_



Setzen Sie sich für eine Minute hin und schließen Sie die Augen!

Was haben Sie gehört?

**Sit down for a minute and close your eyes!**

**What did you hear?**

Ou insérez vos réponses dans le questionnaire  
Oder geben Sie Ihre Antworten in den Fragebogen ein  
**Or insert your answers in the questionnaire**





## 2) Chardonneret

Ordre | Bestellung | Order: Passériformes    Genre | Typ | Type: Carduelis  
 Famille | Familie | Family: Fringillidés    Espèce | Spezies | Species: Carduelis

### Stieglitz | Goldfinch



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
 ■ Rare / Occasionnel | Selten / Gelegentlich | Rare / Occasional  
 ■ Introduit | Eingeführt | Introduced

Der Stieglitz ist ein regelmäßiger Besucher von offenen Waldgebieten.  
 Man findet sie an Rändern, Lichtungen, in bewaldeten Steppen, aber auch an Wegrändern usw.

Der Lebensraum muss hohe Straucher oder Bäume zum Nesten und eine Grasschicht mit Samen zum Fressen enthalten.

Le chardonneret est un habitué des milieux boisés ouverts.  
 On le retrouve dans des lisières, clairières, steppe arborée, mais aussi le long des routes, etc.  
 L'habitat doit comporter des arbustes élevés ou des arbres pour le nid et une strate d'herbe avec des graines pour manger.

The goldfinch is a regular visitor to open woodlands.  
 It can be found in edges, clearings, wooded steppe, but also along roadsides, etc.  
 The habitat should have tall shrubs or trees for nesting and a layer of grass with seeds for feeding.

### Longévité Lebensdauer | Longevity

**8**  
ans **11**

Jahren | Years old

### Nourriture Lebensmittel | Food

Graines | Samen  
Seed



### Danger ?



### Préoccupation mineure Geringste Besorgnis | Least Concern

C'est une espèce commune, non menacée.  
 L'espèce est protégée, mais il existe parfois du braconnage (capture pour mettre en cage)

Sie ist eine häufige Art und nicht bedroht.  
 Die Art ist geschützt, aber es gibt manchmal Wilderei (Einfangen, um sie in einen Käfig zu stecken)

It is a common, non-endangered species.  
 The species is protected, but there is sometimes poaching (capture for caging)

### Stieglitz | Goldfinch

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
14 cm

Le bec est long et pointu. Il est particulièrement adapté à la recherche de graines.  
 Il est de couleur rose pâle.  
 Der Schnabel ist lang und spitz.  
 Es ist besonders für die Suche nach Samen geeignet.

Es ist blassrosa in der Farbe.  
 The beak is long and pointed.

Il est particulièrement adapté à la recherche de graines.  
 The dark eye is found in the black part of the head plumage.

Die Beine sind rosa oder rosafarben.  
 The legs are pink or pinkish.

Les pattes sont roses ou rosâtres.  
 Die Beine sind rosa oder rosafarben.  
 The legs are pink or pinkish.

C'est le plus coloré des fringillidés de Suisse.  
 Ein rote Maske mit weißen Rändern an Hals und Kopf.  
 Der Büzzel ist weiß und große gelbe Bänder sind auf den Flügeln sind gelbe Bänder sichtbar.

Er ist der farbenprächtigste der Schweizer Fringillidés.  
 A red mask with white borders on the neck and head.  
 The rump is white and large yellow bands are visible on the wings.

Das Federkleid | The feathering  
 Das Federkleid | The feathering



C'est le plus coloré des fringillidés de Suisse.  
 Eine rote Maske mit weißen Rändern an Hals und Kopf.  
 Der Büzzel ist weiß und große gelbe Bänder sind auf den Flügeln sind gelbe Bänder sichtbar.

Das Federkleid | The feathering  
 Das Federkleid | The feathering

C'est le plus coloré des fringillidés de Suisse.  
 Eine rote Maske mit weißen Rändern an Hals und Kopf.  
 Der Büzzel ist weiß und große gelbe Bänder sind auf den Flügeln sind gelbe Bänder sichtbar.

### Le bec Der Schnabel | The beak

### Les yeux | Die Augen | The eyes

L'œil sombre se trouve dans la partie noire du plumage de la tête.

Das dunkle Auge befindet sich im schwarzen Teil des Kopfgefieders.

The dark eye is found in the black part of the head plumage.

Les pattes | Die Beine | The legs

Les pattes sont roses ou rosâtres.  
 Die Beine sind rosa oder rosafarben.  
 The legs are pink or pinkish.

C'est le plus coloré des fringillidés de Suisse.  
 Ein rote Maske mit weißen Rändern an Hals und Kopf.  
 Der Büzzel ist weiß und große gelbe Bänder sind auf den Flügeln sind gelbe Bänder sichtbar.

C'est le plus coloré des fringillidés de Suisse.  
 Eine rote Maske mit weißen Rändern an Hals und Kopf.  
 Der Büzzel ist weiß und große gelbe Bänder sind auf den Flügeln sind gelbe Bänder sichtbar.

### Les œufs | Die Eier | The eggs



De 4 à 5 œufs par nichée  
 Incubation dure environ 14 jours

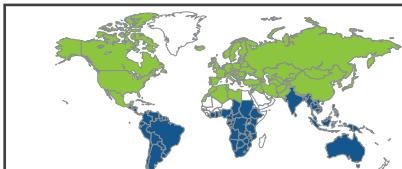
4 bis 5 Eier pro Gelege  
 Die Inkubation dauert etwa 14 Tage

4 to 5 eggs per clutch  
 Incubation takes about 14 days



# 3) Hirondelle rustique Rauchschwalbe | Barn Swallow

Ordre | Bestellung | Order: Passériformes    Genre | Typ | Type: Hirundo  
 Famille | Familie | Family: Hirundinidés    Espèce | Spezies | Species: Rustica



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
 ■ Rare / Occasionnel | Selten / Gelegentlich | Rare / Occasional

Die Rauchschwalbe benötigt offene Flächen wie Ackerland und Feuchtgebiete zur Nahrungsaufnahme.

Gewässer sind für die Jagd und zur Flüssigkeitszufuhr bei heißem Wetter unerlässlich.

Er mag auch ländliche Gegenden, in denen er sein Nest einrichtet (Scheune, Ställe, etc.)

L'hirondelle rustique a besoin pour se nourrir d'espaces dégagés comme les terres agricoles et les zones humides. Les plans d'eau sont essentiels pour la chasse et pour s'hydrater en période de canicule.

Elle affectionne aussi les zones rurales où elle installe son nid (grange, écuries, etc.)

The barn swallow needs open spaces such as farmland and wetlands for feeding.

Water areas are essential for hunting and for hydration in hot weather.

It also likes rural areas where it sets up its nest (barns, stables, etc.)

## Longévité Lebensdauer | Longevity

7 -  
ans 16  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

Insectes | Insekten  
Insects



LC

Préoccupation mineure  
Geringste Besorgnis | Least Concern

L'hirondelle rustique est une espèce commune.  
Un déclin assez marqué est noté depuis la fin du 20ème siècle.

Die Rauchschwalbe ist eine häufige Art.  
Seit dem Ende des 20. Jahrhunderts ist ein deutlicher Rückgang zu verzeichnen.

The barn swallow is a common species.  
A marked decline has been noted since the end of the 20th century.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
18 cm

## Le bec Der Schnabel | The beak

Le bec noir, petit, mais large.

Donne accès à une cavité buccale.

Der schwarze Schnabel ist klein, aber breit und ermöglicht den Zugang zu einer Mundhöhle.  
The small but large black beak, gives access to a mouth cavity.



## Les pattes Die Beine | The legs

Les pattes sont roses ou rosâtres.  
Die Beine sind rosa oder rosafarben.  
The legs are pink or pinkish.



## Les yeux Die Augen | The eyes

L'œil sombre se trouve dans la partie noire du plumage de la tête.

Das dunkle Auge befindet sich im schwarzen Teil des Kopfgefieders.

The dark eye is found in the black part of the head plumage.

## Le plumage Das Federkleid | The feathering

Le plumage nuptial au dessus du corps et une partie des ailes sont noirâtres à reflets bleutés.  
La tête et la gorge sont de couleur briquée.

Das Hochzeitgefieder an der Oberseite des Körpers und ein Teil des der Flügel sind schwärzlich mit bläulichem Schimmer.  
Der Kopf und die Kehle sind ziegelrot.

The nuptial plumage above the body and part of the wings are blackish with bluish reflections.  
The head and throat are brick-coloured.

## Les oeufs | Die Eier | The eggs

De 2 à 7 œufs par ponte  
Incubation dure environ 16 jours

Von 2 bis 7 Eier pro Gelege  
Die Inkubation dauert etwa 16 Tage

From 2 to 7 eggs per clutch  
Incubation lasts about 16 days

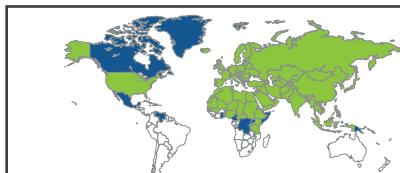




# 4) Canard siffleur

Pfeifende Ente | Whistling duck

Ordre | Bestellung | Order: Anseriformes    Genre | Typ | Type: Mareca  
 Famille | Familie | Family: Anatidés    Espèce | Spezies | Species: Penelope



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
 ■ Rare / Occasionnel | Seltene / Gelegentlich | Rare / Occasional

Im Winter kann man sie in Seengebieten, Sümpfen, Seen und landwirtschaftlichen Flächen in Wässernähe beobachten.

Während der Brutzeit bevorzugt er Moore und Sümpfe in der Nähe von bewaldeten Gebieten.

Er liebt auch grasbewachsene Ebenen.

En hiver, on peut l'observer dans les secteurs lacustres, les marais, les lacs et les régions agricoles au bord de l'eau.

En période de reproduction, il préfère les tourbières et les marécages à proximité d'une zone boisée.

Il adore également les plaines d'herbes.

In winter it can be found in lake areas, marshes, lakes and agricultural areas along the water.

In the breeding season it prefers bogs and swamps near wooded areas.

It also likes grassy plains.

## Longévité Lebensdauer | Longevity

**18 - 34**  
ans  
Jahren | Years old

**LC**

Préoccupation mineure  
Geringste Besorgnis | Least Concern

Il est commun et largement répandu dans tout son habitat.  
Il est peu fréquent en Suisse.

Sie ist in ihrem gesamten Lebensraum häufig und weit verbreitet.  
Sie ist in der Schweiz nicht sehr verbreitet.

It is common and widespread throughout its habitat.  
It is not very common in Switzerland.



Insectes | Insekten



Insects

Plantes | Pflanzen



Plants

## Danger ?



Préoccupation mineure  
Geringste Besorgnis | Least Concern

Il est commun et largement répandu dans tout son habitat.  
Il est peu fréquent en Suisse.

Sie ist in ihrem gesamten Lebensraum häufig und weit verbreitet.  
Sie ist in der Schweiz nicht sehr verbreitet.

It is common and widespread throughout its habitat.  
It is not very common in Switzerland.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
51 cm

Son bec est gris clair avec des pointes noires.  
Il est adapté pour broter de l'herbe.

Sein Schnabel ist hellgrau mit schwarzen Spitzen.

Sie ist an das Abgrasen von Gras angepasst.

Its beak is light grey with black tips.  
It is adapted to graze grass.

## Les pattes Die Beine | The legs

**Das Federkleid | The feathering**

Son plumage est gris, sa tête est rouge à bande frontale jaune et sa poitrine rosée.

Sein Gefieder ist grau, sein Kopf ist rot mit einem gelben Stirnband und einer rosa Brust.

Its plumage is grey, its head is red with a yellow forehead band and its breast is pink.



## Les yeux die Augen | The eyes

L'œil est sombre.  
Das Auge ist dunkel.  
The eye is dark.



## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 7 à 10 œufs par an  
l'incubation dure environ 27 jours

Taille: 49 mm par 35mm

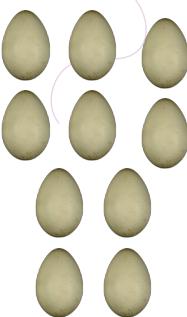
7 bis 10 Eier pro Jahr

Inkubation dauert etwa 27 Tage

Größe: 49 mm x 35mm

7 to 10 eggs per year  
incubation takes about 27 days

Size: 49 mm by 35 mm





### 3 Coloriage - zone d'observation

Colories ton plus bel oiseau et partage ton oeuvre sur les réseaux sociaux !

Malen Sie Ihren besten Vogel und teilen Sie Ihr Werk in den sozialen Netzwerken!

Colour your favorite bird and share your work on social networks!



Cigogne ▲  
Storch  
Stork

#oiseauxvully



Hibou moyen-duc  
Waldohreule  
Long-eared owl ▼





# 5) Moineau domestique Sperling | Sparrow

Ordre | Bestellung | Order: Passériformes

Genre | Typ | Type: Passer

Famille | Familie | Family: Passériformes

Espèce | Spezies | Species: Domesticus



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
 ■ Rare / Occasionnel | Seltene / Gelegentlich | Rare / Occasional  
 ■ Introduit | Eingeführt | Introduced

Der Haussperling ist der menschenfreundlichste von allen. Sein idealer Lebensraum wäre ein traditionelles ländliches Dorf, umgeben von landwirtschaftlichen Flächen und in unmittelbarer Nähe, Heckengärten, Gemüsegärten, usw.

Sie mag keine dichten Wälder.

Le moineau domestique est celui qui aime le plus les hommes. Son habitat idéal serait un village rural traditionnel, entouré de zones agricoles et dans un environnement proche des jardins haies, potagers, etc.

Il n'aime pas les forêts denses.

The house sparrow is the most human-loving of all. Its ideal habitat would be a traditional rural village surrounded by agricultural areas and in close proximity to hedgerows, vegetable gardens, etc.

It does not like dense forests.

## Longévité Lebensdauer | Longevity

**13 -  
ans 19**

Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

Insectes | Insekten  
Insects



Graines | Samen  
Seed



Pucerons | Blattläuse  
Aphids



## Danger ?

EX EW CR EN VU NT LC

LC

## Préoccupation mineure Geringste Besorgnis | Least Concern

Malgré un déclin dû aux changements dans les pratiques agricoles, le moineau domestique reste un oiseau commun et répandu.

Trotz eines Rückgangs aufgrund veränderter landwirtschaftlicher Praktiken bleibt der Haussperling ein häufiger und weit verbreiter Vogel.

Despite a decline due to changes in agricultural practices, the house sparrow remains a common and widespread bird.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
18 cm



## Les pattes Die Beine | The legs

Les pattes sont roses.  
Die Beine sind rosa.  
The legs are pink.



## Le plumage Das Federkleid | The feathering

Eine graue Schadeldecke auf dem Kopf mit einem kastanienbraunen Hals  
Wangen und ein schwarzer Hals sind auffällig in der  
Die Oberpartien sind braun mit schwarzen Streifen.  
Le dessus est brun rayé de noir.

A grey cap on the head with a chestnut neck  
cheeks and a black throat are remarkable in  
the house sparrow.  
The upperparts are brown with black stripes.

## Le bec Der Schnabel | The beak

Le bec fort et conique est noir.  
Der kräftige, konische Schnabel  
ist schwarz.  
The strong conical beak is black.

## Les yeux die Augen | The eyes

L'œil sombre est inclus dans une zone noire qui  
continue sur le dessous du corps.  
Das dunkle Auge ist in einen schwarzen Bereich  
eingeschlossen, der sich auf der Unterseite  
des Körpers fortsetzt.  
The dark eye is enclosed in a black area which  
continues on the underside of the body.

## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 2 à 8 œufs par ponte  
Taille: 22 x 15 mm

**4x** Incubation dure environ 14 jours  
Von 2 bis 8 Eier pro Gelege

Größe: 22 x 15 mm

Die Inkubation dauert etwa 14 Tage

From 2 to 8 eggs per clutch

Size: 22 x 15 mm

Incubation lasts about 14 days





# 6) Chouette hulotte Waldkauz | Tawny Owl

Ordre | Bestellung | Order: Strigiformes

Genre | Typ | Type: Strix

Famille | Familie | Family: Strigidés

Espèce | Spezies | Species: Aluco



La chouette hulotte est un oiseau des milieux arborés ouverts et semi-ouverts. Les arbres sont une nécessité vitale pour elle, surtout pour faire son nid.

Elle évite les zones compactes et ne pénètre pas la forêt boréale de conifères.

Der Waldkauz ist ein Vogel der offenen und halboffenen Waldgebiete. Bäume sind für sie lebensnotwendig, vor allem zum Nisten.

Er meidet kompakte Gebiete und dringt nicht in den borealen Nadelwald ein.

**Longévité**  
Lebensdauer | Longevity

**18 -  
ans 22**  
Jahren | Years old

**Nourriture**  
Lebensmittel | Food

Oiseaux | Vögel  
Birds



Rongeurs | Nagetiere  
Rodents



Batrachiens | Frösche  
Batrachians



**Danger ?**

**LC** EX EW CR EN VU NT LC

**Préoccupation mineure**  
Geringste Besorgnis | Least Concern

La chouette hulotte est une espèce commune et donc non considérée menacée.

Der Waldkauz ist eine häufige Art und gilt daher nicht als bedroht.

The tawny owl is a common species and therefore not considered threatened.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
39 cm

Le bec, surmonté par un X est couleur paille.  
La grosse tête arrondie porte un masque facial pâle avec des contours arrondis.  
Der Schnabel, der von einem X gekrönt wird, ist strohfarbig.  
Der große abgerundete Kopf hat eine blassé Gesichtsmaske mit abgerundete Konturen.

The beak, surmounted by an X, is straw coloured.  
The large rounded head has a pale face mask with rounded contours.

**Le bec**  
**Der Schnabel** | The beak



**Les yeux Die Augen** | The eyes  
Il présente de légers cercles concentriques autour des gros yeux sombres.  
Es hat leichte konzentrische Kreise um die großen dunklen Augen.  
It has slight concentric circles around the large dark eyes.

**Les yeux Die Augen** | The eyes

**Le plumage**  
**Das Federkleid** | The feathering

L'adulte morphé rouge a un plumage brun-roux chaud, parfois vif.

Der rote Morpheus hat als Erwachsener ein warmes, manchmal helles, rötlich-bräunes Federkleid.

The red morph adult has a warm, sometimes bright, reddish-brown plumage.

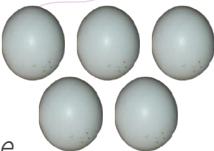


**Les oeufs** | **Die Eier** | The eggs

De 3 à 5 œufs par an  
Incubation dure environ 30 jours

3 bis 5 Eier pro Jahr  
Die Inkubation dauert etwa 30 Tage

3 to 5 eggs per year  
Incubation lasts about 30 days





# 7) Rougequeue

Ordre | Bestellung | Order: Passériformes

Famille | Familie | Family: Muscicapidés

## Gartenrotschwanz | Redstart

Genre | Typ | Type: Phoenicurus

Espèce | Spezies | Species: Phoenicurus



## Longévité Lebensdauer | Longevity

7 -  
ans 9  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

Insectes | Insekten  
Insects



Fruits | Obst  
Fruits



Mollusques | Mollusken  
Molluscs



## Danger ?

EX EW CR EN VU NT LC

LC  
Préoccupation mineure

Geringste Besorgnis | Least Concern

NT

Quasi menacée | Nahezu bedroht | Near Threatened

La perte des habitats à beaucoup fait régresser l'espèce, surtout sur le plateau. Il ne peut que souffrir du déclin de la biodiversité.

Der Lebensraumverlust hat die Art vor allem auf der Hochebene stark reduziert. Sie kann nur unter dem Rückgang der Artenvielfalt leiden.

The loss of habitats has greatly reduced the species, especially on the plateau. It can only suffer from the decline in biodiversity.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
15 cm

Le bec long et fin est noir lui servant à manger des insectes dans les troncs. Der lange und dünne schwarze Schnabel wird zum Fressen von Insekten in den Stämmen verwendet.

The long, thin black beak is used to eat insects in the trunk.

## Les pattes Die Beine| The legs

Les pattes sont également noires.  
Die Beine sind ebenfalls schwarz.  
The legs are also black



## Le bec Der Schnabel | The beak

Ses yeux sont très noirs et se fondent parfaitement à son plumage.

Seine Augen sind sehr schwarz und passen perfekt zu seinem Gefieder.

Its eyes are very black and blend in perfectly with its plumage.

## Les yeux Die Augen | The eyes

Le bas de son corps est rouge vif et son visage est noir avec une tache blanche sur le front.  
La couleur orange se retrouve vers le crâne.  
Sur ses parties supérieures, on retrouve un gris brun qui sérend jusqu'aux ailes

Der untere Teil seines Körpers ist leuchtend rot und sein Gesicht ist schwarz mit einem weißen Fleck auf der Stirn.  
Die orangefarbene Farbe findet sich zum Hinterkopf hin.  
Auf seiner Oberseite finden wir eine graubraune Farbe, die sich bis zu den Flügeln erstreckt

The lower part of the body is bright red and the face is black with a white spot on the forehead.

The orange colour is found towards the rump.  
The upper parts of the bird are grey-brown and extend to the wings.

## Le plumage Das Federkleid | The feathering

Das Federkleid | The feathering

## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 5 à 7 œufs  
l'incubation dure environ 13 jours

Taille: 2cm

5 bis 7 Eier

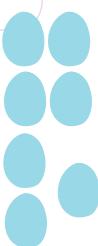
Die Inkubation dauert etwa 13 Tage

Größe: 2cm

From 5 to 7 eggs

incubation takes about 13 days

Size: 2cm





# 8) Canard colvert

Ordre | Bestellung | Order: Anseriformes

Stockente | Mallard duck

Genre | Typ | Type: Anas

Famille | Familie | Family: Anatidés

Espèce | Spezies | Species: Platyrhynchos



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtfend | Present and/or breeding  
■ Rare / Occasionnel | Seltene / Gelegentlich | Rare / Occasional  
■ Introduit | Eingeführt | Introduced

Die Stockente hat geringe Ansprüche an den Lebensraum. Er frequentiert alle Arten von Feuchtgebieten, sowohl stehendes als auch fließendes Wasser.

Das können kleine und große Flüsse sein, aber auch Sumpfe, Seen usw.

Le colvert a des exigences faibles en termes d'habitat. Il fréquente toutes les sortes de milieux humides, eaux stagnantes comme courantes.

Cela peut être des rivières petites et grandes, mais aussi des marais, lacs, etc.

The mallard has low habitat requirements. It frequents all kinds of wetlands, both standing and running water.

These can be small and large rivers, but also marshes, lakes, etc.

**Longévité**  
Lebensdauer | Longevity

**26 -  
ans 29**  
Jahren | Years old

**Nourriture**

Lebensmittel | Food

Insectes | Insekten  
Insects



Escargots | Schnecken  
Snails



Poissons | Fisch  
Fishes



**Danger ?**

EX EW CR EN VU NT LC

**LC**

Préoccupation mineure  
Geringste Besorgnis | Least Concern

Le canard colvert n'est pas menacé. C'est partout l'espèce de canards la plus nombreuse.

Die Stockente ist nicht bedroht. Sie ist überall die zahlreichste Entenart.

The mallard is not threatened. It is the most numerous duck species everywhere.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size

65 cm

L'onglet noir.

Der Schnabel ist zitronengelb mit einer schwarzen Lasche.

The beak is lemon yellow with a black tab.



**Les pattes**  
**Die Beine** | The legs

Les pattes sont orange.  
Die Beine sind orange.  
The legs are orange.

**Le bec**  
**Der Schnabel** | The beak

Le bec est jaune citron avec l'onglet noir.

Der Schnabel ist zitronengelb mit einer schwarzen Lasche.

The beak is lemon yellow with a black tab.



**Les yeux** | Die Augen | The eyes  
L'œil sombre ne se voit presque pas.  
Das dunkle Auge ist fast unsichtbar.  
The dark eye is almost invisible.

**Le plumage**  
**Das Federkleid** | The feathering

La tête et le cou sont vert brillant.  
Un collier blanc sépare le vert du cou au brun-marron.  
Le dos est brun clair, bordé par des plumes grises.  
Les ailes sont brunes dessus, blanches dessous.

Der Kopf und der Hals sind hellgrün.  
Ein weißer Kragen trennt das Grün des Halses zum Dunkelbraun der Brust.  
Die Rückseite ist hellbraun.  
Die Flügel sind oben braun, weiß unten.

The head and neck are bright green.  
A white collar separates the green of the neck from the dark brown of the chest.  
The back is light brown, bordered by grey feathers.  
The wings are brown above, white below.

**Les œufs** | Die Eier | The eggs

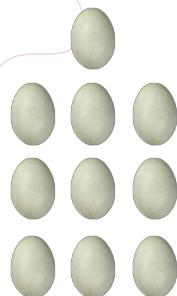
De 8 à 10 œufs par an  
Incubation dure environ 30 jours

Elle pond un œuf par jour  
8 bis 10 Eier pro Jahr

Die Inkubation dauert etwa 30 Tage  
Sie legt ein Ei pro Tag

8 to 10 eggs per year

Incubation lasts about 30 days  
She lays one egg per day





# 9) Mésange bleue

Ordre | Bestellung | Order: Passériformes  
Famille | Familie | Family: Paridés

## Blaumeise | Blue Chickadee

Genre | Typ | Type: Cyanistes  
Espèce | Spezies | Species: Caeruleus



Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding

Die Blaumeise ist eine Waldart, die Laubbäume liebt.  
Die meisten Nester sind unterhalb von 1200 Metern Höhe zu finden, aber im Kaukasus ist es möglich, sie auf mehr als 3000 Metern zu sehen.

Sie ist im Wesentlichen europäisch und hat ein Verbreitungsgebiet, das bis zum Kaukasus reicht.

La mésange bleue est une espèce forestière qui adore les feuillages.  
La majorité des nicheurs se trouve en dessous de 1200 mètres d'altitude, mais dans le Caucase il est possible de les voir à plus de 3000 mètres.

Elle est essentiellement Européenne avec une aire s'étendant jusqu'au Caucase

The blue tit is a forest species that loves deciduous trees.  
The majority of breeders are found below 1,200 metres, but in the Caucasus it is possible to see them at over 3,000 metres.  
It is mainly European with a range extending to the Caucasus.

## Longévité Lebensdauer | Longevity

**12 - 15**  
ans  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

Insectes | Insekten  
Insects



Fruits | Obst  
Fruits



Graines | Samen  
Seeds



## Danger ?

EX EW CR EN VU NT LC

LC

Préoccupation mineure  
Geringste Besorgnis | Least Concern

Elle est commune et largement répandue dans tout son habitat.

Sie ist in ihrem Lebensraum weit verbreitet und häufig.

It is common and widespread throughout its habitat.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
12 cm

Le bec  
Der Schnabel | The beak  
Son bec est gris.  
Sein Schnabel ist grau.  
Its beak is grey.

## Les pattes Die Beine | The legs

Ses pattes sont également grises.  
Elle dispose de doigts (griffes) lui servant à s'accrocher à l'envers sur les branches, pour chercher de la nourriture.  
Seine Beine sind ebenfalls grau.  
Sie hat Zehen (Krallen), mit denen sie sich kopfüber an Ästen festhalten kann, um nach Nahrung zu suchen.  
Its legs are also grey.  
It has toes (claws) which it uses to hang upside down on branches, to look for food.



Les yeux | Die Augen | The eyes  
Das Federkleid | The feathering  
L'œil est sombre et deux bandes noires viennent l'enrouler.  
Das Auge ist dunkel und zwei schwarze Bänder einkreisen.  
The eye is dark and two black bands encircle it.

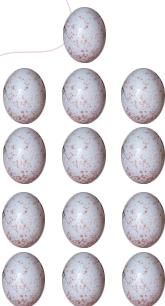
Le plumage  
Das Federkleid | The feathering  
Son plumage est bleuté, vert olive et jaune citron.  
Sein Gefieder ist bläulich, olivgrün und zitronengelb.  
Seine Wangen sind weiß und durch eine schwarze Maske und zwei schwarze Bänder, die durch die Augen gehen, getrennt.  
Its plumage is bluish, olive green and lemon yellow.  
Its cheeks are white and separated by a with a black mask and two black bands passing through the eyes.



## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 9 à 13 œufs par ponte  
l'incubation dure environ 15 jours  
2 pontes possibles par an  
9 bis 13 Eier pro Gelege  
Die Inkubation dauert etwa 15 Tage  
2 Kupplungen pro Jahr möglich  
9 to 13 eggs per clutch  
incubation takes about 15 days  
2 clutches possible per year

**2x**





# 10) Rossignol

Ordre | Bestellung | Order: Passériformes  
Famille | Familie | Family: Muscicapidae

Genre | Typ | Type: Luscinia  
Espèce | Spezies | Species: Megarhynchos



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
■ Rare / Occasionnel | Seltens / Gelegentlich | Rare / Occasional

Die Rossignol bevorzugt buschige Wälder mit dichter Vegetation. Sie liebt feuchtes Dickicht, weshalb sie immer entlang von Flussystemen (Flüsse, Seen, etc.) zu finden ist.

Sie nistet in der Regel 30 bis 50 cm über dem Boden in Büschen und manchmal auch auf dem Boden.

Le rossignol philomèle favorise les forêts buissonnantes avec une végétation dense. Il adore les fourrés humides d'où sa présence constante le long des réseaux hydrographiques (rivières, lacs, etc.).

Il niche généralement de 30 à 50 cm du sol dans des buissons et parfois à même le sol.

The nightingale favours bushy forests with dense vegetation. It loves wet thickets, hence its constant presence along river systems (rivers, lakes, etc.).

It generally nests 30 to 50 cm above the ground in bushes and sometimes on the ground.

## Longévité Lebensdauer | Longevity

7 -  
ans 9  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

Fourmis | Ameisen  
Ants



Baies | Beeren  
Berries



Graines | Samen  
Seeds



## Danger ?

EX EW CR EN VU NT LC

LC

## Préoccupation mineure Geringste Besorgnis | Least Concern

C'est une espèce commune, mais qui est menacée par la perte des habitats proche des rivières suisses.

Er ist eine häufige Art, die aber durch den Verlust von Bewohnern in der Nähe von Schweizer Flüssen bedroht ist.

It is a common species, but is threatened by the loss of inhabitants near Swiss rivers.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
17 cm

Le bec est bicolore. Brun sur le dessus et au 2/3 rose en dessous.

Der Schnabel ist zweifarbig. Braun auf der Oberseite und und 2/3 rosa darunter.

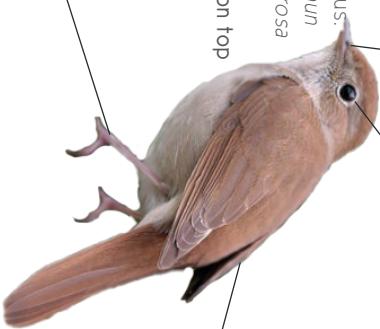
The beak is bicoloured. Brown on top and 2/3 pink on the bottom.

## Les pattes Die Beine | The legs

Les pattes sont robustes et de couleur brunâtre à rostres.

Die Beine sind robust und bräunlich gefärbt mit Rostrum.

The legs are robust and brownish in colour.



## Le bec Der Schnabel | The beak

## Les yeux Die Augen | The eyes

Le gros œil sombre est entouré d'un cercle blanc crème assez visible.

Das große dunkle Auge ist von einem cremeweißen Kreis umgeben.

The large dark eye is surrounded by a fairly visible creamy white circle.

## Le plumage Das Federkleid | The feathering

Le plumage est d'un brun roux chaud.  
Les parties les plus rousses sont les ailes,  
le croupion et la queue.  
La poitrine est blanche.

Das Gefieder ist ein warmes, rötliches Braun.  
Die rötlächtesten Teile sind die Flügel, der Burzel und  
der Schwanz.  
Die Brust ist weiß.

The plumage is a warm reddish brown.  
The reddest parts are the wings the rump and the tail.  
The breast is white.

## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 4 à 5 œufs en une ponte  
Incubation dure environ 14 jours

Taille: 20mm sur 14mm

4 bis 5 Eier in einem Gelege

Die Inkubation dauert etwa 14 Tage

Größe: 20mm x 14mm

4 to 5 eggs in one clutch

Incubation lasts about 14 days

Size: 20mm by 14mm





# 11) Hibou moyen-duc Waldbohreule | Long-eared owl

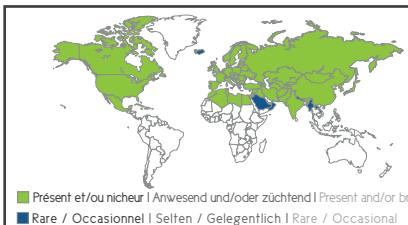
Ordre | Bestellung | Order: Strigiformes

Genre | Typ | Type:

Asio

Famille | Familie | Family: Strigidae

Espèce | Spezies | Species: Otus



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
■ Rare / Occasionnel | Seltene / Gelegentlich | Rare / Occasional

Die Waldohreule hat zwei Ansprüche. Die erste ist das Vorhandensein von freien und offenen Flächen für die Jagd (Wiesen, Felder, Ödland usw.).

Zweitens braucht sie eine bewaldete Unterlage zum Nisten. (Einzelner Baum, Baumreihe, Baumhecke).

Le hibou moyen-duc a deux exigences. La première est la présence de surfaces dégagées et ouvertes pour chasser (Prairies, cultures, friches, etc.).

Deuxièmement, il doit disposer d'un support arboré pour la nidification. (Arbre isolé, alignement d'arbres, haie arborée.)

The long-eared owl has two requirements. The first is the presence of open and clear areas for hunting (meadows, crops, wasteland, etc.).

Secondly, it needs to have a wooded support for nesting. (Isolated tree, tree line, tree hedge).

## Longévité Lebensdauer | Longevity

**10 - 27**  
ans  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

90% Campagnoles |  
90% Wühlmäuse | 90% Voles  
Oiseaux | Vögel  
Birds  
Amphibiens | Amphibien  
Amphibians

## Danger ?

EX EW CR EN VU NT LC

LC

## Préoccupation mineure Geringste Besorgnis | Least Concern

L'espèce n'est pas globalement menacée, mais en Suisse la diminution de son habitat est une menace à long terme.

Die Art ist nicht global bedroht, aber in der Schweiz ist die Reduzierung ihres Lebensraums eine langfristige Bedrohung.

The species is not globally threatened, but in Switzerland the reduction of its habitat is a long-term threat.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size

Le bec est noirâtre et se situe au centre de ce fameux disque facial roux bordés de noir et blanc. Der Schnabel ist schwärzlich und befindet sich in der Mitte der berühmten roten Gesichtsscheibe rote mit schwarzer und weißer Umrandung. The beak is blackish and is located in the centre of the famous red facial disc with black and white borders.



## Les pattes Die Beine | The legs

Les pattes sont roses ou rosâtres.  
Die Beine sind rosa oder rosafarben.  
The legs are pink or pinkish.



## Das Federkleid | The feathering

Ils ont des vermiculations noisâtres (Tâches) qui ressemblent beaucoup aux troncs d'arbres. Il y a sur la tête, deux petites «oreilles» qui sont des plumes noires qui se nomment les aigrettes.



Sie haben schwärzliche Vermiculationen (Flecken), die sehr ähnlich wie Baumstämme aussehen. Auf dem Kopf befinden sich zwei kleine "Ohren", die aus schwarzen Federn bestehen und als Reiter bezeichnet werden.

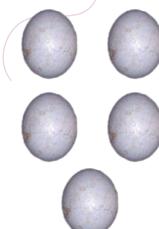
They have blackish vermiculations (spots) that look very much like tree trunks. There are two small 'ears' on the head, which are black feathers called aigrettes.

## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 4 à 5 œufs en une ponte  
Elle pond 1 œuf tous les 2 jours  
Incubation dure environ 30 jours

4 bis 5 Eier in einer Eiablage  
Sie legt alle 2 Tage 1 Ei

Die Inkubation dauert etwa 30 Tage  
4 to 5 eggs in one laying  
She lays 1 egg every 2 days  
Incubation lasts about 30 days



## Le bec Der Schnabel | The beak

## Les yeux | Die Augen | The eyes

Ils sont de couleur orange et noire. Les rapaces nocturnes sont les seuls oiseaux à avoir les deux yeux à l'avant de la tête. Sa tête peut pivoter de 270°.

Sie sind orange und schwarz gefärbt. Nachtaktive Greifvögel sind die einzigen Vögel, die beide Augen an der Vorderseite des Kopfes haben.

Sein Kopf kann sich um 270° drehen.  
They are orange and black in colour. Nocturnal raptors are the only birds to have both eyes in front of their eyes in the front of their head.

Its head can turn 270°.

## Le plumage



# 12) Alouette des champs Feldlerche | Skylark

Ordre | Bestellung | Order: Passériformes Genre | Typ | Type: Alauda  
 Famille | Familie | Family: Alaudidés Espèce | Spezies | Species: Arvensis

	L'Alouette des champs adore les zones sans végétation (Pelouses, landes, steppes).  De nos jours, on la retrouve près des zones agricoles (zones très dégagées, accès facile au sol, peu ou pas de végétation).
<b>Présent et/ou nichier</b>   Anwesend und/oder züchtend   Present and/or breeding <b>Rare / Occasionnel</b>   Seltene / Gelegentlich   Rare / Occasional <b>Introduit</b>   Eingeführt   Introduced	<b>Die Feldlerche liebt Gebiete ohne Vegetation (Grasland, Heiden, Steppe)</b>  <b>Heutzutage findet man sie in der Nähe von landwirtschaftlichen Flächen (sehr offene Flächen, leichter Zugang zum Boden, wenig oder keine Vegetation).</b>

## Longévité Lebensdauer | Longevity

10 -  
ans 12  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

Graines | Samen  
Seed 80  
  
Insectes | Insekten  
Insects

## Danger ?

EX EW CR EN VU NT LC

LC

Préoccupation mineure  
Geringste Besorgnis | Least Concern

NT

Quasi menacée

Nahezu bedroht | Near Threatened

L'alouette des champs est une espèce répandue et commune.  
L'agriculture intensive est un danger pour son habitat.

Die Feldlerche ist eine weit verbreitete und häufige Art.  
Intensive Landwirtschaft ist eine Bedrohung für seinen Lebensraum.

The skylark is a widespread and common species.  
Intensive agriculture is a threat to its habitat.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
19 cm

Le bec

Der Schnabel | The beak

Le bec est droit, assez long et couleur paille ou corne.

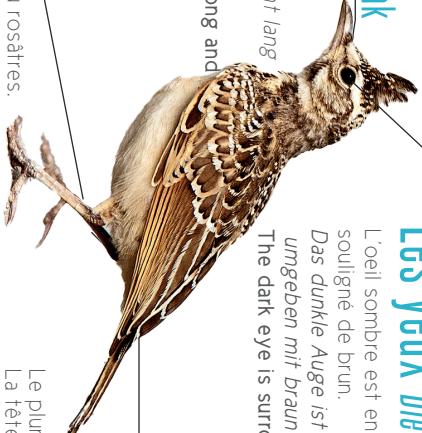
Der Schnabel ist gerade, recht lang und stroh- oder hornfarben.

The beak is straight, rather long and color straw or horn.



## Les pattes Die Beine | The legs

Les pattes sont roses ou rosâtres.  
Die Beine sind rosa oder rosafarben.  
The legs are pink or pinkish.



## Les yeux | Die Augen | The eyes

L'œil sombre est entouré d'un anneau blanc souligné de brun.

Das dunkle Auge ist von einem weißen Ring umgeben mit braun unterstrichen.

The dark eye is surrounded by a white ring outlined in brown.

## Le plumage Das Federkleid | The feathering

Le plumage supérieur est brun strié de sombre.  
La tête est brune et des petites plumes peuvent se lever parfois comme une crête.  
  
Das Obergefieder ist braun mit dunklen Flecken.  
Der Kopf ist braun und kleine Federn können sich manchmal wie ein Kamm erheben.  
  
The upper plumage is brown with dark stripes.  
The head is brown and small feathers may sometimes rise up like a crest.



## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 3 à 5 œufs par ponte  
Jusqu'à 4 pontes par an  
Incubation dure environ 12 jours

4x

3 bis 5 Eier pro Gelege  
Bis zu 4 Kupplungen pro Jahr  
Die Inkubation dauert etwa 12 Tage

3 to 5 eggs per clutch  
Up to 4 clutches per year  
Incubation lasts about 12 days





# 13) Pic vert

## Grünspecht | Green woodpecker

Ordre | Bestellung | Order: Piciformes

Famille | Familie | Family: Picidés

Genre | Typ | Type: Picus

Espèce | Spezies | Species: Virdis



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
■ Rare / Occasionnel | Seltens / Gelegentlich | Rare / Occasional

Der Grünspecht ist eine Waldart, die in Laub- und Mischwäldern in großer Höhe lebt.

Sie bevorzugt offene Bereiche wie Lichtungen und Ränder, Straßenränder usw.

Sie benötigt Zugang zum Boden mit Gras, um nach ihrer Nahrung zu suchen.

Le pic vert est une espèce forestière vivant dans les boisements feuillus et forêts mixtes d'altitude.

Il priviliege les zones ouvertes comme les clairières et lisières, les linéaires de voirie, etc.

Il nécessite un accès au sol avec de l'herbe afin de chercher sa nourriture.

The green woodpecker is a forest species living in deciduous woodlands and mixed forests at high altitudes.

It prefers open areas such as clearings and edges, roadside verges, etc.

It requires access to the ground with grass in order to search for food.

## Longévité Lebensdauer | Longevity

7 -  
ans 15  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

- Larves | Larven  
Larvae
- Fruits | Obst  
Fruits
- Fourmis | Ameisen  
Ants



## Danger ?

EX   EW   CR   EN   VU   NT   LC

LC

## Préoccupation mineure Geringste Besorgnis | Least Concern

Le pic vert à une répartition assez restreinte (Europe).  
Malgré cela, ce n'est pas une espèce menacée.

Der Grünspecht hat eine eher eingeschränkte Verbreitung (Europa).  
Trotzdem gehört sie nicht zu den gefährdeten Arten.

The green woodpecker has a rather restricted distribution (Europe).

Despite this, it is not an endangered species.

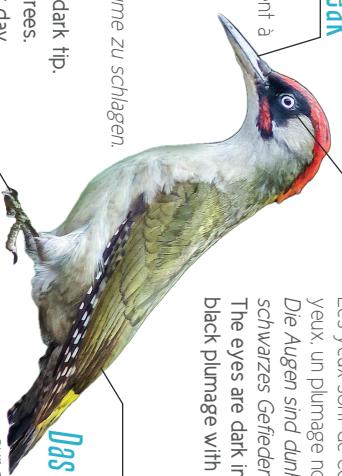
Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
33 cm

Le bec est jaunâtre avec la pointe sombre. Son bec lui sert notamment à faire des trous dans les arbres.  
Environ 12000 coups par jours.  
Der Schnabel ist gelblich mit einer dunklen Spitze. Sein Schnabel wird verwendet, um Löcher in Bäume zu schlagen.  
Etwa 12000 Hiebe pro Tag.

The beak is yellowish with a dark dark tip.  
Its beak is used to make holes in trees.  
Approximately 12000 strokes per day.

## Les pattes Die Beine | The legs

Les griffes sont puissantes et lui servent à se déplacer facilement dans les arbres.  
Die Krallen sind kräftig und werden benutzt, um sich leicht durch die Bäume zu bewegen.  
The claws are powerful and allow it to move easily through the trees.



## Le plumage Das Federkleid | The feathering

Son nom provient du vert que l'on remarque sur son plumage.  
La calotte rouge atteint la nuque.  
La moustache est aussi rouge.  
Sein Name kommt von der grünen Farbe auf sein Gefieder.  
Die rote Kappe reicht bis in den Nacken.  
Der Schnurrbart ist ebenfalls rot.

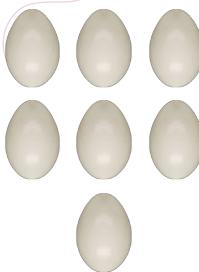
Les yeux sont de couleur foncée. Autour des yeux, un plumage noir avec un pourtour des yeux blanc.  
Die Augen sind dunkel gefärbt. Um die Augen herum ein schwarzes Gefieder mit einem weißen Augenrand.  
The eyes are dark in colour. Around the eyes, black plumage with white eye rims.

## Les oeufs | Die Eier | The eggs

De 5 à 7 œufs par an  
Incubation dure environ 17 jours

5 bis 7 Eier pro Jahr  
Die Inkubation dauert etwa 17 Tage

5 to 7 eggs per year  
Incubation lasts about 17 days





# 14) Coucou gris

Ordre | Bestellung | Order: Cuculiformes

Genre | Typ | Type: Cuculus

Famille | Familie | Family: Cuculidés

Espèce | Spezies | Species: Canorus

## Graukuckuck | Grey cuckoo



Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
Rare / Occasional | Seltene / Gelegentlich | Rare / Occasional

Der Graukuckuck brütet in ziemlich offenen Laub- oder Nadelwäldern bis hin zu Grasland und Sumpfen.

Sie hat eine Vorliebe für Feuchtgebiete, insbesondere für die Ränder von Gewässern, Flüssen und Sumpfen.

Le coucou gris niche depuis les boisements assez ouverts de feuillus ou de conifères jusqu'à la prairie et au marais.

Il a une préférence pour les milieux humides, particulièrement les abords des plans d'eau, rivière et les marais.

The grey cuckoo nests from fairly open deciduous or coniferous woodland to grassland and marshland.

It has a preference for wetlands, particularly the edges of water bodies, rivers and marshes.

## Longévité Lebensdauer | Longevity

**12 - 13**  
ans  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

Chenilles | Raupen  
Caterpillars  
Oeufs | Eier  
Eggs  
Insectes | Insekten  
Insects



## Danger ?

EX EW CR EN VU NT LC

LC

## Préoccupation mineure Geringste Besorgnis | Least Concern

NT Quasi menacée | Nahezu bedroht | Near Threatened

Le coucou gris n'est globalement pas en danger, mais la reproduction est difficile, car c'est un parasite qui niche dans d'autres nids.

Der Graukuckuck ist insgesamt nicht gefährdet, aber die Fortpflanzung ist schwierig, weil er ein Parasit ist, der in anderen Nesternnistet.

The grey cuckoo is not endangered overall, but reproduction is difficult, as it is a parasite that nests in other nests.

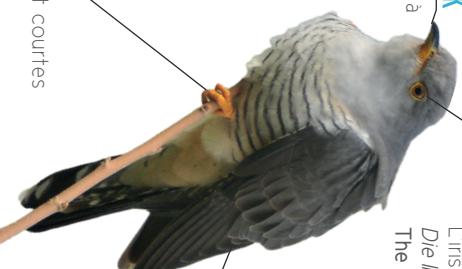
## Le bec Der Schnabel | The beak

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
33 cm  
Le bec est noir avec du jaune à la base.  
Der Schnabel ist schwarz mit gelber Basis.  
The beak is black with yellow at the base.

## Les pattes Die Beine | The legs

Les pattes (tarses et doigts) sont courtes et jaunes.

Die Beine (Tarsen und Zehen) sind kurz und gelb.  
The legs (tarsi and toes) are short and yellow.



## Les yeux | Die Augen | The eyes

L'iris est jaune et l'œil cerclé de jaune.  
Die Iris ist gelb und das Auge ist gelb umrandet.  
The iris is yellow and the eye is ringed with yellow.

## Le plumage Das Federkleid | The feathering

Il a un plumage gris.  
Die Flügel sind ausgeprägt schiefgrau.  
Der Schwanz endet in einem weißem.  
La queue se termine par un blanc.

Er hat ein graues Federkleid.  
Die Flügel sind ausgeprägt schiefgrau.  
Der Schwanz endet in einem weißem.  
It has grey plumage.  
The wings are a pronounced slate grey.  
The tail ends in a white.

## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 10 à 25 œufs par an  
Elle pond ses œufs dans le nid d'autres oiseaux  
Les œufs ressemblent aux œufs du nid  
10 bis 25 Eier pro Jahr

Sie legt ihre Eier in die Nester anderer Vögel  
Eier sehen aus wie die Eier im Nest

10 to 25 eggs per year  
She lays her eggs in the nests of other birds  
Eggs look like the eggs in the nest



# 15) Héron cendré

Graureiher | Grey heron

Ordre | Bestellung | Order: Pélécaniformes Genre | Typ | Type: Ardea  
Famille | Familie | Family: Ardéidés Espèce | Spezies | Species: Cinerea



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
■ Rare | Ocasional | Selten | Gelegentlich | Rare / Occasional  
■ Présence incertaine | Anwesenheit ungewiss | Unclear presence

Der bevorzugte Lebensraum des Graureihers befindet sich hauptsächlich in der Nähe von Süß- oder Brackwasser, wo es Fische gibt.  
In der Nebensaison sucht er die Felder auf der Suche nach Nahrung auf.  
Zum Brüten sucht er sich bewaldete Gebiete oder Schilfgebiete, um sein Nest zu bauen.

L'habitat favori du héron cendré se concentre principalement autour des eaux douces ou saumâtres où il y a du poisson.

Il fréquente les champs pendant l'intersaison à la recherche de nourriture. Pour la reproduction, il recherche des zones arborées ou roselières pour faire son nid.

The favourite habitat of the grey heron is mainly around fresh or brackish water where there are fish.  
It frequents fields during the off-season in search of food.  
For breeding, it looks for wooded areas or reedbeds to build its nest.

**Longévité**  
Lebensdauer | Longevity

**21 -  
ans 25**  
Jahren | Years old

**Nourriture**

Lebensmittel | Food

- Poissons | Fische
- Fishes
- Batraciens | Frösche
- Batrachians
- Rongeurs | Nagetiere
- Rodents

**Danger ?**

EX   EW   CR   EN   VU   NT   LC

**Préoccupation mineure**  
Geringste Besorgnis | Least Concern

Actuellement, l'espèce se porte bien, du moins en Europe grâce à sa protection totale.

Derzeit geht es der Art gut, zumindest in Europa dank seines Totalschutzes.

The species is currently doing well, at least in Europe, thanks to its total protection.

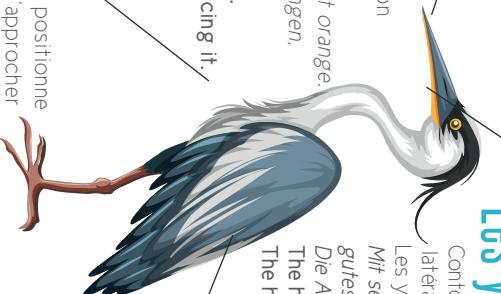
## Le bec Der Schnabel | The beak

Son long bec droit est orange.  
Il l'utilise pour pêcher du poisson.  
Sein langer gerader Schnabel ist orange.  
Er benutzt es, um Fische zu fangen.  
indem er sie durchbohrt.  
Its long straight beak is orange.  
He uses it to catch fish by piercing it.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
98 cm

## Les pattes Die Beine | The legs

Les pattes sont marron terne. Il se positionne patiemment de lui avant de lancer l'attaque.  
Die Beine sind stumpfbraun. Er positioniert sich auf einem Bein und lässt die Beute an sich herankommen geduldig, bevor er den Angriff startet.  
The legs are dull brown. It positions itself on one leg and lets prey patiently approach it before launching an attack.



## Les yeux Die Augen | The eyes

Contour orange, le héron possède une très bonne vision latérale et frontale.

Les yeux du héron sont jaunes.  
Mit seinem orangefarbenen Umriss hat der Reiher ein sehr gutes seitliches und frontales Sehvermögen.

Die Augen des Reihers sind gelb.  
The heron has a very good lateral and frontal vision.  
The heron's eyes are yellow.

## Le plumage Das Federkleid | The feathering

Es est gris clair et blanc.  
Sa tête est blanche, une bande noire s'étend du dessus des yeux à l'arrière du cou formant une crête.  
Sein Kopf ist weiß, ein schwarzer Streifen erstreckt sich von oberhalb der Augen bis zum hinteren Teil des Halses einen Kamm bildend.  
It is light grey and white.  
Its head is white, with a black stripe running from above the eyes to the back of the neck forming a crest.



## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 3 à 6 œufs par an  
l'incubation dure environ 26 jours

Taille: 6cm sur 4cm

3 bis 6 Eier pro Jahr

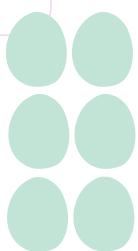
Inkubation dauert etwa 26 Tage

Größe: 6cm x 4cm

3 to 6 eggs per year

incubation takes about 26 days

Size: 6cm by 4cm





4

# Zone de photographie

Observez et envoyez-nous votre plus beau cliché d'oiseau !

Beobachten Sie und schicken Sie uns Ihren schönsten Vogelschnappschuss!

Watch and send us your best bird shot!



#oiseauxvully





# 16) Mouette rieuse Lachmöwe | Black-headed Gull

Ordre | Bestellung | Order: Charadriiformes Genre | Typ | Type: Chroicocephalus  
 Famille | Familie | Family: Laridés Espèce | Spezies | Species: Ridibundus



La mouette rieuse se reproduit aux lisières des marais, des étangs et des lacs et dans les clarières dans les régions boréales. Elle hiverne dans des habitats côtiers variés (Eaux côtières, ports, marais salants et estuaires.)

On peut la retrouver en ville dans les parcs urbains avec de l'eau.

The Black-headed Gull breeds on the edges of marshes, ponds and lakes and in clearings in boreal regions.

It winters in various coastal habitats (coastal waters, harbours, salt marshes and estuaries).

It can be found in cities in urban parks with water.

## Longévité Lebensdauer | Longevity

30 -  
ans 32  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

- Poissons | Fische  
Fishes
- Mollusques | Mollusken  
Molluscs
- Insectes | Insekten  
Insects

## Danger ?



**Préoccupation mineure**  
**Geringste Besorgnis | Least Concern**

**EN** En danger | Gefährdet | Endangered

Les mouettes rieuses s'étendent autour du monde, elle n'est globalement pas en danger.

En Suisse elle est menacée

Lachmöwen verbreiten sich weltweit, sie sind insgesamt nicht gefährdet.

In der Schweiz ist sie bedroht

Black-headed gulls are spreading around the world, they are not endangered overall.

In Switzerland it is threatened

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
 43 cm

**Le bec  
Der Schnabel | The beak**  
 Son bec est rouge sombre.  
 Sein Schnabel ist dunkelrot.  
 Its beak is dark red.

## Les pattes Die Beine | The legs

Ses pattes sont également rouge sombre.

Les pattes sont palmées.

Seine Beine sind ebenfalls dunkelrot.

Die Beine sind mit Schwimmhäuten versehen.

The legs are also dark red.

The legs are webbed.



**Les yeux | Die Augen | The eyes**  
 L'œil est sombre et deux bandes blanches viennent l'encercler.  
 Das Auge ist dunkel und wird von zwei weißen Streifen umgeben.

The eye is dark and two white bands white bands encircle it.

## Le plumage Das Federkleid | The feathering

In der Brutzeit wird der Erwachsene durch seine schwarz-bräune Kapuze.  
 Die oberen Teile sind hellgrau.  
 Die Flügelspitzen sind schwarz und der Schwanz ist weiß.

En période nuptiale l'adulte se reconnaît par son capuchon brun noir.  
 Les parties supérieures sont gris clair.  
 Le bout des ailes est noir et la queue est blanche.

In the breeding season the adult can be recognised by its black-brown bonnet.  
 The upper parts are light grey.  
 The wing tips are black and the tail is white.

## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 2 à 3 œufs par an  
 l'incubation dure environ 26 jours  
 2 bis 3 Eier pro Jahr  
 Die Inkubation dauert etwa 26 Tage  
 2 to 3 eggs per year  
 incubation takes about 26 days





# 17) Pinson des arbres

Ordre | Bestellung | Order: Passéiformes

Genre | Typ | Type: Fringilla

Famille | Familie | Family: Fringillidae

Espèce | Spezies | Species: Coelebs

Baumfink | Tree finch



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder zieht | Present and/or breeding  
■ Rare / Occasionnel | Seltens / Gelegentlich | Rare / Occasional  
■ Introduit | Eingeführt | Introduced

Der Baumfink ist in der Lage, alle Baumumgebungen zu besetzen, vom tiefen Wald bis zum Herzen von Großstädten (Parks, Gärten). Sie ist vom Meeresspiegel bis zu den Grenzen der Wälder in der Höhe vorhanden.

Sie ist in einem breiten Breitenband vorhanden.

Le pinson des arbres est capable d'occuper tous les milieux arborés, de la forêt profonde jusqu'au cœur des grandes villes (parcs, jardins). Il est présent du niveau de la mer jusqu'aux limites des forêts en altitude.

Il est présent sur une large bande latitudinale.

The tree finch is able to occupy all tree environments, from deep forest to the heart of large cities (parks, gardens). It is present from sea level to the edge of the forests at high altitude.

It is present over a wide latitudinal band.



Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
16 cm

Gros bec pointu caractéristique des mangeurs de noix, mais ce pinson est spéciale, car il mange aussi des insectes.

Großer spitzer Schnabel charakteristisch für von Nussfressern, aber dieser Fink ist Buchfink ist etwas Besonderes, denn er frisst auch Insekten.

Large pointed beak characteristic of nut eaters, but this finch is special because it also eats insects.

**Les pattes**  
**Die Beine** | The legs



Les pattes et ses doigts sont brun clair à gris foncé.  
Die Beine und Zehen sind hellbraun bis dunkelgrau.

The legs and toes are light brown to dark grey.

**Le plumage**  
**Das Federkleid** | The feathering

Il a des bandes blanches bien visibles sur les ailes.  
Le mâle a sa calotte et le cou bleu gris, le croupion vert et la poitrine couleur rouille.

Er hat auffällige weiße Bänder auf den Flügeln.  
Das Männchen hat eine blaugraue Kappe und Hals, einen grünen Büschel und eine rostfarbene Brust.

If has prominent white wing bands.  
The male has a blue-grey cap and neck, a green rump and a rust-coloured breast.

**Les œufs** | **Die Eier** | The eggs

De 4 à 5 œufs en une ponte  
Incubation dure environ 14 jours

Taille: 20mm sur 14mm

4 bis 5 Eier in einem Gelege

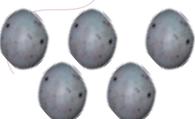
Die Inkubation dauert etwa 14 Tage

Größe: 20mm x 14mm

4 to 5 eggs in one clutch

Incubation lasts about 14 days

Size: 20mm by 14mm



**Les yeux** | **Die Augen** | The eyes

Les yeux sont de couleur marron foncé.  
Die Augen sind dunkelbraun.  
The eyes are dark brown.

**Longévité**  
Lebensdauer | Longevity

**14 - 15**  
ans  
Jahren | Years old

**Nourriture**

Lebensmittel | Food

Larves | Larven  
Larvae  
Graines | Samen  
Seeds  
Insectes | Insekten  
Insects



**Danger ?**

LC

**Préoccupation mineure**  
Geringste Besorgnis | Least Concern

Actuellement, l'espèce contient entre 130 et 1 400 millions d'individus dans le monde.

N'est pas en danger

Derzeit umfasst die Art weltweit zwischen 130 und 1.400 Millionen Individuen.

Nicht gefährdet

Currently, the species contains between 130 and 1,400 million individuals worldwide.

Not endangered

**Le bec**  
**Der Schnabel** | The beak

Gros bec pointu caractéristique des mangeurs de noix, mais ce pinson est spéciale, car il mange aussi des insectes.

Großer spitzer Schnabel charakteristisch für von Nussfressern, aber dieser Fink ist Buchfink ist etwas Besonderes, denn er frisst auch Insekten.

Large pointed beak characteristic of nut eaters, but this finch is special because it also eats insects.



# 18) Rouge-gorge

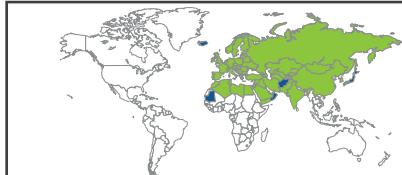
Ordre | Bestellung | Order: Passéiformes

Genre | Typ | Type: Erythacus

Famille | Familie | Family: Muscipapidae

Espèce | Spezies | Species: Rubecula

## Rotkehlchen | Robin



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding  
■ Rare / Occasionnel | Selten / Gelegentlich | Rare / Occasional

Das Hausrotkehlchen ist in erster Linie ein Waldvogel.

Sie verlässt diese Umgebung nur selten, um in urbane Umgebungen, wie Städte oder Gärten, zu gehen.

Sie ist in ganz Europa am häufigsten anzutreffen.

Le rouge-gorge familier est avant tout un oiseau de la forêt.

Il quitte rarement cet environnement pour aller dans des milieux plus urbains, comme les villes ou les jardins.

On le retrouve le plus dans toute l'Europe.

The Robin is primarily a forest bird.

Il rarely leaves this environment to go to more urban environments, such as cities or gardens.

It is most commonly found throughout Europe.

## Longévité Lebensdauer | Longevity

**7 - 15**  
ans  
Jahren | Years old

## Nourriture Lebensmittel | Food

Larves | Larven

Larvae

Graines | Samen

Seeds

Insectes | Insekten

Insects



## Danger ?

EX EW CR EN VU NT LC

## Préoccupation mineure Geringste Besorgnis | Least Concern

Le Rouge-gorge familier est une espèce eurasiatique. Il est largement répandu dans son environnement et non menacé.

Das Hausrotkehlchen ist eine eurasische Art. Sie ist in ihrer Umgebung weit verbreitet und nicht bedroht.

The House Robin is a Eurasian species. It is widespread in its environment and not threatened.

## Le bec Der Schnabel | The beak

Le bec est fin, court et droit.

Il est brun foncé avec une base claire.

Der Schnabel ist dünn, kurz und gerade.

The beak is thin, short and straight.

It is dark brown with a light base.

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
14 cm

## Les pattes Die Beine | The legs

Les pattes sont rougeâtres ou brunâtres et parfois rosées.

Die Beine sind rötlich oder braunlich und manchmal rosafarben.

The legs are reddish or brownish and sometimes pinkish.



## Les yeux Die Augen | The eyes

L'œil est sombre.

Das Auge ist dunkel.

The eye is dark.

## Le plumage Das Federkleid | The feathering

L'adulte est facilement reconnaissable à la tache orange sur le devant du corps.

Der Rest der Unterseite ist schmutzig weiß.

Die erwachsenen Tiere sind leicht an dem orangefarbenen Fleck auf der Vorderseite des Körpers zu erkennen.

The adult is easily recognised by the orange spot on the front of the body.

The rest of the underside is dirty white.



## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 5 à 7 œufs par ponte

Jusqu'à 2 pontes par an

Incubation dure environ 14 jours

5 bis 7 Eier pro Gelege

Bis zu 2 Kupplungen pro Jahr

Die Inkubation dauert etwa 14 Tage

5 to 7 eggs per clutch

Up to 2 clutches per year

Incubation lasts about 14 days



## 5 Zone de Quiz

### Quel oiseau à son plumage bleu ?

Welcher Vogel hat sein blaues Gefieder?

Which bird has blue feather?

Le cygne / Der Schwan / The swan

Le rossignol / Die Nachtigall / The Nightingale

La mésange / Die Meise / The chickadee

### De quoi se nourrit le hibou Moyen-Duc ?

Was isst die Waldohreule?



What does the long-eared owl eat?

Poissons / Fische / Fish

Campagnoles / Wühlmäuse / Voles

Insectes / Insekten / Insects

### Combien de ponte peut faire le moineau ?

Wie viele Eier kann ein Spatz legen?

How many eggs can the sparrow lay?

2 par an / 2 pro Jahr / 2 per year

3 par an / 3 pro Jahr / 3 per year

4 par an / 4 pro Jahr / 4 per year

### Quel est le risque principal pour ces oiseaux ?

Was ist das Hauptrisiko für diese Vögel?

What is the main risk for these birds?

Perte d'habitat / Verlust des Lebensraums / Loss of habitat

Prédateurs / Raubtiere / Predators

Chasse / Jagd / Hunting

### A quoi servent les becs coniques ?

Wozu dienen konische Schnäbel?

What are the conical beaks for?

Déchirer la viande / Fleisch zerreißen / tear the meat

Manger des insectes / Insekten essen / Eating insects

attraper et briser les graines / die Samen fangen und aufbrechen / catch and break the seeds

Ou insérez vos réponses dans le questionnaire

Oder geben Sie Ihre Antworten in den Fragebogen ein

Or insert your answers in the questionnaire





# 19) Merle noir

Ordre | Bestellung | Order: Passéiformes

Genre | Typ | Type: **Turdus**

Famille | Familie | Family: Turdidae

Espèce | Spezies | Species: **Merula**

## Amsel | Blackbird



■ Présent et/ou nicheur | Anwesend und/oder züchtend | Present and/or breeding

Er kommt in allen bewaldeten Umgebungen vor, von tiefen Wäldern bis hin zum Herzen großer Städte.

Er hat eine Vorliebe für Laubbäume, besiedelt aber auch Mischwälder.

Sie ist in der westlichen Paläarktis und bis in den Maghreb zu finden.

Il fréquente tous les milieux arborés, de la forêt profonde jusqu'au cœur des grandes villes.

Il a une préférence pour les feuillus, mais occupe également les forêts mixtes.

On le retrouve dans l'ouest palearctique et jusqu'au Maghreb.

It frequents all wooded environments, from deep forests to the heart of large cities.

It has a preference for deciduous trees, but also occupies mixed forests.

It is found in the western Palearctic and as far away as the Maghreb.

**13 - 16**  
ans  
Jahren | Years old

## Danger ?



**LC**

Préoccupation mineure  
Geringste Besorgnis | Least Concern

Le merle noir est un oiseau commun et abondant.

Il n'est pas menacé.

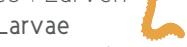
Die Amsel ist ein häufiger und weit verbreiteter Vogel.  
Sie ist nicht bedroht.

The blackbird is a common and abundant bird.  
It is not threatened.

## Nourriture

### Lebensmittel | Food

Larves | Larven



Larvae

Fruits | Obsts



Fruits

Vers de terre | Regenwürmer



Worms



QR

Taille adulte | Erwachsene Größe | Adult size  
27 cm

Les pattes | Die Beine | The legs



Les pattes sont rougeâtres ou brunâtres.  
Die Beine sind röthlich oder braunlich.  
The legs are reddish or brownish.

## Le bec Der Schnabel | The beak

Son bec est jaune orange.  
Sein Schnabel ist gelb-orange.  
Its beak is yellow-orange.



## Les yeux | Die Augen | The eyes

L'œil est entouré d'un jaune orangé.  
L'Iris est gris ou brun.

Das Auge ist von einem orangefärbten Gelb umgeben.  
Die Iris ist grau oder braun.

The eye is surrounded by an orange-yellow colour.  
The iris is grey or brown.

## Le plumage Das Federkleid | The feathering

Son plumage est entièrement noir profond et mat.  
Sein Gefieder ist komplett schwarz und matt.

Its plumage is entirely deep black and matt.

## Les œufs | Die Eier | The eggs

De 3 à 6 œufs

2 à 3 ponte par an  
l'incubation dure environ 14 jours

Von 3 bis 6 Eier

2 bis 3 Gelege pro Jahr

Die Inkubation dauert etwa 14 Tage

3 to 6 eggs

2 to 3 clutches per year  
incubation takes about 14 days



**2x**  
- **3x**





# Dessin

Dessinez l'oiseau que vous adorez et partagez  
votre chef d'œuvre sur les réseaux sociaux

*Zeichnen Sie den Vogel, den Sie lieben, und  
teilen Sie Ihr Meisterwerk in sozialen Netzwerken.*

**Draw the bird you love and share your  
masterpiece on social networks**

#oiseauxvully



# Audios explicatifs

Approfondissez vos connaissances sur certains oiseaux dans des explications immersives complètes. Pour une expérience totale, utilisez vos 2 écouteurs.

Vertiefen Sie Ihr Wissen über bestimmte Vögel in umfassenden immersiven Erklärungen. Verwenden Sie für ein umfassendes Erlebnis Ihre beiden Kopfhörer.

## Coucou gris



## Hibou moyen-Duc



Learn more about some of the birds in full immersive explanations.  
For a total experience, use your 2 headphones.

## Pic vert

